

Isa

Chapter 65

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

1 נִדְרָשְׁתִּי לְלוֹא שְׁאֵלוֹ נִמְצְאָתִי לְלוֹא בְקִשְׁתִּי אֲמַרְתִּי הֲנִנִּי הֲנִנִּי אֶל-גּוֹי לֹא-
H3808 H0413 H2009 H2009 H0559 H1245 H3808 H4672 H7592 H3808 H1875

קָרָא בְשָׁמִי:
H8034 H7121

প্রভু বলেন। “যারা আমার কাছে উপদেশ নিতে আসেনি আমি তাদেরও সাহায্য করেছি। আমাকে যারা পেয়েছে তারা কেউ আমার দিকে তাকিয়ে ছিল না। আমি একটা জাতির সঙ্গে কথা বলেছিলাম যারা আমার নামে নামাঙ্কিত নয়। আমি বলেছিলাম। ‘আমি এখানে! আমি এখানে!’

2 פְּרִשְׁתִּי יָדַי כָּל-הַיּוֹם אֶל-עַם סוֹגְרָה הַחֲלָכִים הַדְרָה לֹא-טוֹב אַחֵר
H3808 H1870 H1980 H5637 H0413 H3117 H3605 H3027 H6566

מִחֲשָׁבֹתֵיהֶם:
H4284

“যারা আমার বিরুদ্ধে গিয়েছিল এমন লোকদের গ্রহণ করার জন্য আমি সারাদিন প্রস্তুত হয়ে দাঁড়িয়েছিলাম। তারা আমার কাছে আসুক। আমি তাদের অপেক্ষায় ছিলাম। কিন্তু তারা আমার কাছ থেকে দূরে ছিল। তারা অসৎ পথে জীবনযাপন চালিয়ে গিয়েছিল। তাদের হৃদয় যা করতে চেয়েছিল তারা তাই করেছিল।

3 הָעָם הַמְכַעֲסִים אוֹתִי עַל-פְּנֵי תַמְרִיד זְבָחִים בְּנִזּוֹת וּמִקְטָרִים עַל-הַלְבָּנִים:
H3843 H1593 H2076 H8548 H6440 H0853 H3707

তারা আমার সামনে আমাকে সর্বদা রুদ্ধ করেছিল। তারা তাদের বিশেষ বাগানে পশুবলি দিত ও ধুনো জ্বালাত।

4 הַיִּשְׁבִּים בְּקִבְרֵיהֶם וּבְנִצּוֹרֵיהֶם יְלִינוּ הָאֲבָלִים בָּשָׂר הַחַיִּיר [וּפֶרֶק] (וּמֶרֶק) פְּגָלִים
H6292 H4839 H6564 H2386 H1320 H0398 H5341 H6913 H3427
כָּלֵיהֶם:
H3627

তারা কবরস্থানে বসে থাকে। তারা মৃত মানুষদের কাছ থেকে ভাল বার্তা পাবার জন্য প্রতীক্ষায় থাকত। মৃতদের সঙ্গেও তারা বসবাস করত। তারা শুয়োরের মাংস খেত। তাদের ছুরি ও কাঁটাচামচ বাজে মাংস খেয়ে নোংরা হয়ে গিয়েছিল।

5 הָאֲמָרִים קָרַב אֵלַי אֶל-תַּנְשֵׁ-בִי כִי קִדְשְׁתִּי אֵלָה עֲשֹׂן בְּאַפִּי אֵשׁ יִקְרָת
H3344 H0784 H0639 H6227 H0428 H6942 H5066 H0408 H0413 H7126 H0559

כָּל-הַיּוֹם:
H3117 H3605

কিন্তু তারা অন্যদের বলত। ‘আমার কাছে আসবে না! আমি যতক্ষণ না তোমাদের পরিষ্কার করছি ততক্ষণ তোমারা আমাকে স্পর্শ করবে না।’ এরা আমার চোখে ধোঁয়ার মত এবং এদের আগুন সর্বদাই জ্বলে।”

6 הָנָה כְּתוּבָה לְפָנַי לֹא אֶחָשָׁה כִּי אִם-שְׁלֵמָתִי וְשְׁלֵמָתָּ עַל-חֵיקָם:
H2009 H3789 H6440 H3808 H2814 H2436

“দেখ[] এখানে হিসাব আছে[] মেটাতে হবে[] হিসাব অনুযায়ীতুমি তোমার পাপের জন্য দোষী[] এই হিসাব না মেটানো পর্যন্ত আমি শান্ত হব না এবং তোমাকে শাস্তি দিয়েই হিসাব পরিশোধ করব[]”

7 עֲוֹנוֹתֵיכֶם וְעֹנֹת אֲבוֹתֵיכֶם יַחְדָּו אֹמַר יְהוָה אֲשֶׁר קָטְרוּ עַל-תַּהֲרִים וְעַל-הַנִּבְעֹת חֲרָפוֹנִי וּמִדָּתִי פָּעֲלָתֶם רָאשָׁנָה [עַל-] (אֶל-) חֵיקָם: ס
H5771 H5771 H0001 H0559 H3068 H2022 H2436 H0413 H7223 H6468 H4058 H1389

তোমার ও তোমার পিতার পাপ সবই সমান[] প্রভু বলেন[] “পর্বতের ওপর ধূপ জ্বালাবার সময় তোমাদের পিতারা পাপ করেছে[] তারা ঐ পর্বতগুলোর ওপর আমায় অবমাননা করেছে[] এবং আমিই প্রথম যে তাদের শাস্তি দিয়েছিলাম[] আমি তাদের উচিৎ প্রাপ্য শাস্তি দিয়েছিলাম[]”

8 וְכֹה אֹמַר יְהוָה כֹּאֲשֶׁר יִמָּצָא הַתִּירוֹשׁ בְּאַשְׁכּוֹל וְאָמַר אֶל-תַּשְׁחִיתָהוּ כִּי בִרְכָה בּוֹ כֵּן אֲעִשֶׂה לְמַעַן עֲבָדִי לְבִלְתִּי הִשְׁחִית הַכֹּל:
H3541 H0559 H3068 H4672 H8492 H0811 H0559 H0408 H7843 H1293 H3605 H7843 H1115 H5650 H4616

প্রভু বলেন[] “দ্রাক্ষাতে যখন নতুন সূরা থাকে মানুষ তখন তা বের করে নেয়[] কিন্তু তারা দ্রাক্ষাগুলিকে পারোপরি ধ্বংস করে না[] তারা এই সব করে কারণ দ্রাক্ষা এরপরেও ব্যবহার করা যায়[] আমি আমার দাসদের প্রতি ঠিৎ একই জিনিষ করব[] তাদের আমি পারোপরি ধ্বংস করবো না[]

9 וְהוֹצֵאתִי מִמִּצְרַיִם מִיַּעֲקֹב וְרָע וּמִיְהוּדָה יוֹרֵשׁ הָרִי וִירֵשִׁיָּהּ בְּחִירִי וְעַבְדִּי יִשְׁכְּנוּ-שָׁמָּה:
H3318 H3290 H2233 H3063 H3423 H2022 H3423 H0972 H5650 H7931 H8033

যাকোবের []ইস্রায়েল[] কিছু লোককে আমি রক্ষা করব[] যিহুদার কিছু মানুষ আমার পাহাড় পাবে[] আমার দাসরা সেখানে বাস করবে[] আমি পছন্দ করে ঠিৎ করব কারা ওখানে বাস করবে[]

10 וְהָיָה הַשָּׂדֶן לְנֹהָ-צֹאן וְעֵמֶק עֲכוֹר לְרִבְצַן בְּקָר לְעֹמִי אֲשֶׁר דִּרְשׁוּנִי:
H1961 H8289 H6629 H6010 H5911 H7258 H1241 H1875

তখন পলেক্সীয় সংলগ্ন শারোণ উপত্যকা হবে মেষদের মাঠ[] জেরুশালেমের উত্তরের দশ মাইল আখোর উপত্যকা হবে গরুর পালের বিশ্রামস্থল[] এই সব হবে আমার লোকদের জন্য [] যেসব লোকরা আমার খোঁজ করে[]

11 וְאַתָּם עֹבְדֵי יְהוָה הַשִּׁכְּחִים אֶת-הָר קָדְשִׁי הָעֲרֻכִים לִנְדֹשׁ שְׁלֹחַן וְהַמִּמְלָאִים לְמִנִּי מִמִּסְדָּה:
H3068 H7913 H0853 H2022 H6944 H1408 H7979 H4390 H4507 H4469

“কিন্তু তোমরা প্রভুকে ত্যাগ করেছো[] তাই তোমরা শাস্তি ভোগ করবে[] তোমরা আমার পবিত্র সিয়োন পর্বতের কথা ভুলে গিয়েছো[] তোমরা “ভাগ্য” ও “অদৃষ্ট” মূর্তিগুলোকে পূজো করতে শুরু করেছিলে[] তোমরা তাদের নৈবেদ্য দিয়েছিলে[]

12 וּמִנִּיתִי אֶתְכֶם לְחָרָב וְכֻלְכֶם לַטָּבַח תִּכְרְעוּ יַעַן קָרָאתִי וְלֹא עָנִיתָם דְּבָרִי וְלֹא שְׁמַעְתֶּם וַתַּעֲשׂוּ הָרָע בְּעֵינִי וּבְאֲשֶׁר לֹא-חָפְצָתִי בְּחַרְתֶּם: פ
H4487 H0853 H2719 H3605 H2874 H3766 H3282 H7121 H3808 H1696 H3808 H0977 H3808

19 וְנִלְתִּי בִירוּשָׁלַם וְשִׁשְׁנִי בְעַמִּי וְלֹא־ יִשְׁמַע בָּהּ עוֹד קוֹל בְּכִי וְקוֹל זַעֲקָה׃
[H2201](#) [H1065](#) [H5750](#) [H8085](#) [H3808](#) [H7797](#) [H3389](#) [H1523](#)

“তারপর জেরুশালেমের জন্য আমিও সুখী হব। আমি আমার নিজের লোকদের জন্য সুখী হব। শহরে আর কোন কান্না অথবা কান্নার শব্দ এবং দুঃখ থাকবে না।

20 לֹא־ יִהְיֶה מִשָּׁם עוֹד עוֹל יָמִים וְזֶקֶן אֲשֶׁר לֹא־ יִמְלֹא אֶת־ יָמָיו כִּי הִנֵּה בֶן־ מֵאָה שָׁנָה יָמוּת וְתַחֲוֹטָא בֶן־ מֵאָה שָׁנָה יִקְלָל׃
[H3117](#) [H0853](#) [H4390](#) [H3808](#) [H2205](#) [H3117](#) [H5764](#) [H5750](#) [H8033](#) [H1961](#) [H3808](#)
[H7043](#) [H8141](#) [H3967](#) [H2398](#) [H4191](#) [H8141](#) [H3967](#) [H5288](#)

দুঃচারদিনের আয়ু নিয়ে কোন শিশু জন্মাবে না। অল্প সময় বেঁচে থেকে কেউই মরবে না। প্রতিটি শিশু ও বৃদ্ধ বহু বছর বাঁচবে। বহু বছর বেঁচে থাকার পরও যে কোন ব্যক্তিকে যুবকদের মত লাগবে। একজন লোক যদি বহু বছর বয়স পর্যন্ত না বাঁচে লোকে তাকে অভিশপ্ত মানুষ বলে বিবেচনা করবে।

21 וּבְנוֹ בָרִים וְיִשְׁבּוּ וְיִטְעוּ כְרָמִים וְאָכְלוּ פְרִים׃
[H6529](#) [H0398](#) [H3754](#) [H5193](#) [H3427](#) [H1129](#)

“শহরে কেউ যদি বাড়ি বানায় সে সেই বাড়িতে বসবাস করতে পারবে। কেউ যদি বাগানে দ্রাক্ষা চাষ করে তবে সে সেই দ্রাক্ষা ফল খেতে পারবে।

22 לֹא־ יִבְנוּ וְאֶתֶר יֵשֵׁב לֹא־ יִטְעוּ וְאֶתֶר יֵשֵׁב לֹא־ יִבְנוּ וְיִיטְעוּ לְרִיק וְיִיטְעוּ לְרִיק וְיִיטְעוּ לְרִיק׃
[H3117](#) [H6086](#) [H3117](#) [H0398](#) [H0312](#) [H5193](#) [H3808](#) [H3427](#) [H0312](#) [H1129](#) [H3808](#)
[H0972](#) [H1086](#) [H3027](#) [H4639](#)

আর কখনও এমন হবে না যে একজন বাড়ী তৈরী করবে আর অন্য জন তাতে বাস করবে। আর কখনও এমন হবে না যে একজন বাগান তৈরী করবে আর অন্য জন তার ফল খাবে। আমার লোকরা গাছের মত দীর্ঘ জীবন পাবে। আমার মনোনীত লোকরা যা কিছু করবে তা উপভোগ করবে।

23 לֹא־ יִיטְעוּ לְרִיק וְיִיטְעוּ לְרִיק וְיִיטְעוּ לְרִיק וְיִיטְעוּ לְרִיק וְיִיטְעוּ לְרִיק׃
[H6631](#) [H1992](#) [H3068](#) [H1288](#) [H2233](#) [H0928](#) [H3205](#) [H3808](#) [H7385](#) [H3021](#) [H3808](#)
 אָתָּם׃
[H0854](#)

একটি মৃত শিশুকে জন্ম দেবার জন্য মহিলারা আর কখনও প্রসব যন্ত্রনা ভোগ করবে না। শিশুর জন্ম দিতে গিয়ে মহিলারা প্রসব যন্ত্রণায় আর ভীত হবে না। প্রভু আমার সব লোকদের ও তাদের শিশুদের আশীর্বাদ করবেন।

24 וְתִהְיֶה טָרֶם־ יִקְרָאוּ וְאֶנִּי אֶעֱנֶה עוֹד הֵם מְדַבְּרִים וְאֶנִּי אֲשַׁמְעֶ׃
[H8085](#) [H0589](#) [H1696](#) [H1992](#) [H5750](#) [H0589](#) [H7121](#) [H2962](#) [H1961](#)

তারা চাইবার আগেই জানতে পারবে তাদের চাহিদা এবং তারা চাইবার আগেই সাহায্য পাবে।

25 זָאֵב וְטֹלָה יִרְעוּ כְּאַחַד וְאַרְיֵה כְּבָקָר וְאָכְל־ חֶבֶן וְנִחַשׁ עֶפְרָיִם לַחֲמוֹ לֹא־ יִרְעוּ׃
[H3808](#) [H3899](#) [H6083](#) [H5175](#) [H8401](#) [H0398](#) [H1241](#) [H0259](#) [H2924](#) [H2061](#)
 וְלֹא־ יִשְׁחִיתוּ בְּכָל־ הָרָ קָדְשִׁי אֲמַר יְהוָה׃
[H3068](#) [H0559](#) [H6944](#) [H2022](#) [H3605](#) [H7843](#) [H3808](#)

নেকড়ে বাঘ এবং মেষশাবক একসঙ্গে থাকে। সিংহ ছোট্ট বলদের সঙ্গে একসঙ্গে বিচালি থাকে। আমার পবিত্র পর্বতে সাপ থাকলেও সে কাউকে কামড়াবে না। এমনকি কারও ভয়েরও কারণ হবে না।” এই সব প্রভু বলেছেন।